

| Column 1<br>Designated Provision | Column 2<br>Maximum Amount of Penalty (\$) |             |
|----------------------------------|--|-------------|
|                                  | Individual                                 | Corporation |
|                                  | Subsection 5(3)                            | 5,000       |
| Subsection 5(4)                  | 5,000                                      |             |
| Subsection 5(5)                  | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 7                        | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 8                        | 5,000                                      |             |
| Section 10                       | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 11                       | 5,000                                      |             |
| Section 12                       | 5,000                                      |             |
| Section 13                       | 5,000                                      | 25,000      |
| Subsection 14(1)                 | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 15                       | 5,000                                      |             |
| Section 16                       | 5,000                                      | 25,000      |
| Subsection 18(1)                 |  | 25,000      |
| Subsection 18(2)                 | 5,000                                      |             |
| Section 20                       |  | 25,000      |

| Colonne 1<br>Texte désigné | Colonne 2<br>Montant maximal de l'amende (\$) |                 |
|----------------------------|---|-----------------|
|                            | Personne physique                             | Personne morale |
|                            | Paragraphe 5(3)                               | 5 000           |
| Paragraphe 5(4)            | 5 000   |                 |
| Paragraphe 5(5)            | 5 000   | 25 000          |
| Article 7                  | 5 000   | 25 000          |
| Article 8                  | 5 000   |                 |
| Article 10                 | 5 000   | 25 000          |
| Article 11                 | 5 000   |                 |
| Article 12                 | 5 000   |                 |
| Article 13                 | 5 000   | 25 000          |
| Paragraphe 14(1)           | 5 000   | 25 000          |
| Article 15                 | 5 000   |                 |
| Article 16                 | 5 000   | 25 000          |
| Paragraphe 18(1)           |   | 25 000          |
| Paragraphe 18(2)           | 5 000   |                 |
| Article 20                 |   | 25 000          |

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

### AERONAUTICS ACT

#### *Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 8*

Whereas the annexed *Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 8* is required to deal with a significant risk, direct or indirect, to aviation safety or the safety of the public;

Whereas the provisions of the annexed Order may be contained in a regulation made pursuant to sections 4.71<sup>a</sup> and 4.9<sup>b</sup>, paragraphs 7.6(1)(a)<sup>c</sup> and (b)<sup>d</sup> and section 7.7<sup>e</sup> of the *Aeronautics Act*<sup>f</sup>;

And whereas, pursuant to subsection 6.41(1.2)<sup>g</sup> of that Act, the Minister of Transport has consulted with the persons and organizations that the Minister considers appropriate in the circumstances before making the annexed Order;

<sup>a</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 5

<sup>b</sup> S.C. 2014, c. 39, s. 144

<sup>c</sup> S.C. 2015, c. 20, s. 12

<sup>d</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 18

<sup>e</sup> S.C. 2001, c. 29, s. 39

<sup>f</sup> R.S., c. A-2

<sup>g</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 11(1)

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

### LOI SUR L'AÉRONAUTIQUE

#### *Arrêté d'urgence n° 8 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19*

Attendu que l'*Arrêté d'urgence n° 8 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19*, ci-après, est requis pour parer à un risque appréciable — direct ou indirect — pour la sûreté aérienne ou la sécurité du public;

Attendu que cet arrêté peut comporter les mêmes dispositions qu'un règlement pris en vertu des articles 4.71<sup>a</sup> et 4.9<sup>b</sup>, des alinéas 7.6(1)a)<sup>c</sup> et b)<sup>d</sup> et de l'article 7.7<sup>e</sup> de la *Loi sur l'aéronautique*<sup>f</sup>;

Attendu que, conformément au paragraphe 6.41(1.2)<sup>g</sup> de cette loi, le ministre des Transports a consulté au préalable les personnes et organismes qu'il estime opportun de consulter au sujet de cet arrêté,

<sup>a</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 5

<sup>b</sup> L.C. 2014, ch. 39, art. 144

<sup>c</sup> L.C. 2015, ch. 20, art. 12

<sup>d</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 18

<sup>e</sup> L.C. 2001, ch. 29, art. 39

<sup>f</sup> L.R., ch. A-2

<sup>g</sup> L.C. 2004, ch. 15, par. 11(1)

Therefore, the Minister of Transport, pursuant to subsection 6.41(1)<sup>9</sup> of the *Aeronautics Act*<sup>f</sup>, makes the annexed *Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 8*.

Ottawa, May 13, 2020

Marc Garneau  
Minister of Transport

## Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 8

### Interpretation

#### Definitions

**1 (1)** The following definitions apply in this Interim Order.

**COVID-19** means the coronavirus disease 2019. (*COVID-19*)

**foreign national** means a person who is not a Canadian citizen or a permanent resident, and includes a stateless person. (*étranger*)

**Regulations** means the *Canadian Aviation Regulations*. (*Règlement*)

#### Interpretation

**(2)** Unless the context requires otherwise, all other words and expressions used in this Interim Order have the same meaning as in the Regulations.

#### Conflict

**(3)** In the event of a conflict between this Interim Order and the Regulations, the Interim Order prevails.

### Application

#### Application

**2** This Interim Order applies to the following private operators and air carriers operating flights to Canada and to their passengers:

**(a)** a private operator that operates an aircraft under Subpart 4 of Part VI of the Regulations; and

**(b)** an air carrier that operates an aircraft under Subpart 1, 3, 4 or 5 of Part VII of the Regulations.

À ces causes, le ministre des Transports, en vertu du paragraphe 6.41(1)<sup>9</sup> de la *Loi sur l'aéronautique*<sup>f</sup>, prend l'*Arrêté d'urgence n° 8 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19*, ci-après.

Ottawa, le 13 mai 2020

Le ministre des Transports  
Marc Garneau

## Arrêté d'urgence n° 8 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19

### Définitions et interprétation

#### Définitions

**1 (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté d'urgence.

**COVID-19** La maladie à coronavirus 2019. (*COVID-19*)

**étranger** Personne autre qu'un citoyen canadien ou un résident permanent; la présente définition vise également les apatrides. (*foreign national*)

**Règlement** Le *Règlement de l'aviation canadien*. (*Regulations*)

#### Interprétation

**(2)** Sauf indication contraire du contexte, les autres termes utilisés dans le présent arrêté d'urgence s'entendent au sens du Règlement.

#### Incompatibilité

**(3)** Les dispositions du présent arrêté d'urgence l'emportent sur les dispositions incompatibles du Règlement.

### Application

#### Application

**2** Le présent arrêté d'urgence s'applique à l'exploitant privé et au transporteur aérien ci-après qui effectuent des vols à destination du Canada et à leurs passagers :

**a)** l'exploitant privé qui exploite un aéronef en vertu de la sous-partie 4 de la partie VI du Règlement;

**b)** le transporteur aérien qui exploite un aéronef en vertu des sous-parties 1, 3, 4 ou 5 de la partie VII du Règlement.

## International Flights except Flights from the United States

### Prohibition

**3** A private operator or air carrier is prohibited from permitting a foreign national to board a flight to Canada departing from any country other than the United States.

### Exceptions

**4** Section 3 does not apply to

(a) a foreign national who is permitted to enter Canada under the emergency order made by the Governor General in Council, pursuant to the *Quarantine Act*, entitled *Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 in Canada Order (Prohibition of Entry into Canada from any country other than the United States)*; or

(b) a foreign national in transit through Canada to another country.

## Flights from the United States

### Notification

**5** A private operator or air carrier operating a flight to Canada departing from the United States must notify every foreign national that they may be prohibited from entering Canada under the emergency order made by the Governor General in Council, pursuant to the *Quarantine Act*, entitled *Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 in Canada Order (Prohibition of Entry into Canada from the United States)*.

### Confirmation

**6** Before boarding a flight departing from the United States, a foreign national must confirm that they have read the emergency order referred to in section 5 and that, to the best of their knowledge, they are not prohibited from entering Canada under the order.

### Prohibition

**7** A private operator or air carrier is prohibited from permitting a foreign national to board a flight to Canada departing from the United States if the foreign national is a competent adult and does not provide, or refuses to provide, the confirmation referred to in section 6.

### False declaration

**8** A foreign national must not provide a confirmation under section 6 that they know to be false or misleading.

## Vol international autre qu'un vol au départ des États-Unis

### Interdiction

**3** Il est interdit à l'exploitant privé et au transporteur aérien de permettre l'embarquement de tout étranger pour un vol à destination du Canada au départ d'un pays autre que les États-Unis.

### Exceptions

**4** L'article 3 ne s'applique pas aux étrangers suivants :

a) celui dont l'entrée au Canada est permise en vertu du décret pris par le gouverneur en conseil, en vertu de la *Loi sur la quarantaine*, intitulé *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada (interdiction d'entrée au Canada en provenance d'un pays étranger autre que les États-Unis)*;

b) celui qui est en transit au Canada vers un pays tiers.

## Vol au départ des États-Unis

### Avis

**5** L'exploitant privé ou le transporteur aérien qui effectue un vol à destination du Canada au départ des États-Unis doit aviser tout étranger qu'il peut se voir interdire l'entrée au Canada en application du décret pris par le gouverneur en conseil, en vertu de la *Loi sur la quarantaine*, intitulé *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada (interdiction d'entrée au Canada en provenance des États-Unis)*.

### Confirmation

**6** Avant l'embarquement pour un vol au départ des États-Unis, tout étranger doit confirmer qu'il a lu le décret visé à l'article 5 et que, à sa connaissance, l'entrée au Canada ne lui est pas interdite en application de ce décret.

### Interdiction

**7** L'exploitant privé ou le transporteur aérien doit refuser l'embarquement pour un vol à destination du Canada au départ des États-Unis à un étranger qui est un adulte capable et qui ne fournit pas ou qui refuse de fournir la confirmation visée à l'article 6.

### Fausse déclaration

**8** Il est interdit à l'étranger de fournir la confirmation visée à l'article 6 qu'il sait fausse ou trompeuse.

## Health Check

### Health check — private operator or air carrier

**9** Subject to section 11, a private operator or air carrier must conduct a health check of every person boarding a flight to Canada that the private operator or air carrier operates.

### Health check

**10 (1)** A private operator or air carrier conducting a health check must ask questions of every person to verify whether they exhibit the following symptoms:

- (a)** a fever;
- (b)** a cough; and
- (c)** breathing difficulties.

### Additional question

**(2)** In addition to the health check, the private operator or air carrier must ask every person whether they have been refused boarding in the past 14 days due to a medical reason related to COVID-19.

### False declaration — obligation of private operator or air carrier

**(3)** The private operator or air carrier must advise every person not to provide answers to the health check and the additional question that they know to be false or misleading.

### False declaration — obligation of person

**(4)** A person who, under subsections (1) and (2), is subjected to a health check and is asked the additional question must

- (a)** answer all questions; and
- (b)** not provide answers that they know to be false or misleading.

### Observations — private operator or air carrier

**(5)** During the boarding process for a flight to Canada that the private operator or air carrier operates, the private operator or air carrier must observe whether any person boarding the flight is exhibiting any symptoms referred to in subsection (1).

## Vérification de santé

### Vérification de santé — exploitant privé ou transporteur aérien

**9** Sous réserve de l'article 11, l'exploitant privé ou le transporteur aérien effectue une vérification de santé de chaque personne embarquant à bord pour un vol que l'exploitant privé ou le transporteur effectue à destination du Canada.

### Vérification de santé

**10 (1)** L'exploitant privé ou le transporteur aérien qui effectue la vérification de santé doit poser des questions à chaque personne pour vérifier si elle présente les symptômes suivants :

- a)** de la fièvre;
- b)** de la toux;
- c)** des difficultés respiratoires.

### Question supplémentaire

**(2)** En plus de la vérification de santé, l'exploitant privé ou le transporteur aérien demande à la personne si elle s'est vu refuser l'embarquement dans les quatorze derniers jours pour une raison médicale liée à la COVID-19.

### Fausse déclaration — obligations de l'exploitant privé ou du transporteur aérien

**(3)** L'exploitant privé ou le transporteur aérien avise la personne de ne pas fournir de réponses à la vérification de santé et à la question supplémentaire qu'elle sait fausses ou trompeuses.

### Fausse déclaration — obligations de la personne

**(4)** La personne qui, en application des paragraphes (1) et (2), fait l'objet de la vérification de santé et à qui est posée la question supplémentaire doit :

- a)** d'une part, répondre à toutes les questions;
- b)** d'autre part, ne pas fournir de réponses qu'elle sait fausses ou trompeuses.

### Observations — exploitant privé ou transporteur aérien

**(5)** Au cours de l'embarquement pour un vol qu'il effectue à destination du Canada, l'exploitant privé ou le transporteur aérien doit observer si toute personne embarquant pour un vol présente tout symptôme visé au paragraphe (1).

**Exceptions**

**11** The private operator or air carrier is not required to conduct a health check for the following persons:

- (a) a crew member; or
- (b) a person who provides a medical certificate certifying that any symptoms referred to in subsection 10(1) that they are exhibiting are not related to COVID-19.

**Prohibition**

**12** A private operator or air carrier is prohibited from allowing a person to board a flight to Canada that the private operator or air carrier operates if

- (a) the person's answers to the health check questions indicate that they exhibit
  - (i) a fever and cough, or
  - (ii) a fever and breathing difficulties;
- (b) the private operator or air carrier observes, during the boarding process, that the person is exhibiting
  - (i) a fever and cough, or
  - (ii) a fever and breathing difficulties;
- (c) the person's answer to the additional question asked of them under subsection 10(2) is in the affirmative; or
- (d) the person is a competent adult and refuses to answer any of the questions asked of them under subsection 10(1) or (2).

**Waiting period of 14 days**

**13** A person who is prohibited from boarding pursuant to section 12 is not permitted to board another aircraft for the purpose of being transported for a period of 14 days after the day of the refusal, unless they provide a medical certificate certifying that any symptoms referred to in subsection 10(1) that they are exhibiting are not related to COVID-19.

**Face Masks****Non-application**

**14 (1)** Sections 15 to 22 do not apply to the following persons:

- (a) an infant;
- (b) a person who has breathing difficulties unrelated to COVID-19;

**Exceptions**

**11** L'exploitant privé ou le transporteur aérien n'est pas tenu d'effectuer la vérification de santé pour les personnes suivantes :

- a) le membre d'équipage;
- b) la personne qui présente un certificat médical attestant que les symptômes visés au paragraphe 10(1) ne sont pas liés à la COVID-19.

**Interdiction**

**12** Il est interdit à l'exploitant privé et au transporteur aérien de permettre l'embarquement d'une personne pour un vol qu'il effectue à destination du Canada, dans les cas suivants :

- a) les réponses de la personne à la vérification de santé démontrent qu'elle présente, selon le cas :
  - (i) une fièvre et de la toux,
  - (ii) une fièvre et des difficultés respiratoires;
- b) l'exploitant privé ou le transporteur aérien observe au moment de l'embarquement que la personne présente, selon le cas :
  - (i) une fièvre et de la toux,
  - (ii) une fièvre et des difficultés respiratoires;
- c) la personne a répondu par l'affirmative à la question supplémentaire qui lui a été posée en application du paragraphe 10(2);
- d) la personne est un adulte capable et refuse de répondre à une question qui lui a été posée en application des paragraphes 10(1) ou (2).

**Période d'attente de quatorze jours**

**13** La personne qui s'est vu interdire l'embarquement, en application de l'article 12, ne peut embarquer à bord d'un autre aéronef dans le but d'être transportée pour une période de quatorze jours après le jour du refus d'embarquement, à moins qu'elle ne présente un certificat médical attestant que les symptômes visés au paragraphe 10(1) ne sont pas liés à la COVID-19.

**Masque****Non-application**

**14 (1)** Les articles 15 à 22 ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

- a) l'enfant en bas âge;
- b) la personne qui a des difficultés respiratoires non reliées à la COVID-19;

- (c) a person who is unconscious; or
- (d) a person who is unable to remove a face mask without assistance.

#### Definition of *face mask*

(2) For the purposes of sections 15 to 22, a **face mask** means any non-medical mask or face covering that is made of at least two layers of tightly woven material such as cotton or linen, is large enough to completely and comfortably cover a person's nose and mouth without gaping and can be secured to a person's head with ties or ear loops.

#### Notification

**15** A private operator or air carrier must notify every person who intends to board a flight to Canada that is operated by that private operator or air carrier that

- (a) the person must be in possession of a face mask prior to boarding;
- (b) the person must wear the face mask at all times during the flight when they are 2 m or less from another person, unless both persons are occupants of the same dwelling-house or place that serves this purpose; and
- (c) the person must comply with any instructions given by a crew member with respect to wearing a face mask.

#### Confirmation

**16** Every person must confirm to the private operator or air carrier prior to boarding a flight to Canada that they are in possession of a face mask.

#### False declaration

**17** A person must not provide a confirmation under section 16 that they know to be false or misleading.

#### Verification

**18** During the boarding process for a flight to Canada that the private operator or air carrier operates, the private operator or air carrier must verify that every person boarding the flight is in possession of a face mask.

#### Wearing of face mask

**19 (1)** A private operator or air carrier must require a person, other than a crew member, to wear a face mask at all times during a flight to Canada that the private operator or air carrier operates when the person is 2 m or less from another person, unless both persons are occupants of the same dwelling-house or place that serves this purpose.

- c) la personne qui est inconsciente;
- d) la personne qui est incapable de retirer un masque par elle-même.

#### Définition de *masque*

(2) Pour l'application des articles 15 à 22, **masque** désigne tout masque non médical et tout article destiné à couvrir le visage qui est constitué d'au moins deux couches d'une étoffe tissée serrée, telle que le coton ou le lin, dont la taille est suffisante pour couvrir complètement et confortablement le nez et la bouche sans laisser un espace et qui peut être attaché à la tête avec des attaches ou des boucles latérales.

#### Avis

**15** L'exploitant privé ou le transporteur aérien avise toute personne qui a l'intention d'embarquer à bord pour un vol qu'il effectue à destination du Canada des conditions suivantes :

- a) elle doit avoir un masque en sa possession avant de monter à bord;
- b) elle doit porter le masque en tout temps durant le vol lorsqu'elle ne peut être à une distance supérieure de deux mètres de toute personne, à moins qu'elles ne soient des occupants de la même maison d'habitation ou de ce qui en tient lieu;
- c) elle doit se conformer aux instructions données par un membre d'équipage à l'égard du port du masque.

#### Confirmation

**16** Toute personne doit confirmer à l'exploitant privé ou au transporteur aérien, avant de monter à bord pour un vol à destination du Canada, qu'elle a un masque en sa possession.

#### Fausse déclaration

**17** Il est interdit à la personne de fournir la confirmation visée à l'article 16 qu'elle sait fausse ou trompeuse.

#### Vérification

**18** Au cours de l'embarquement pour un vol qu'il effectue à destination du Canada, l'exploitant privé ou le transporteur aérien doit vérifier que chaque personne embarquant pour un vol a un masque en sa possession.

#### Port du masque

**19 (1)** L'exploitant privé ou le transporteur aérien exige que toute personne, autre qu'un membre d'équipage, porte un masque en tout temps durant le vol qu'il effectue à destination du Canada lorsqu'elle ne peut être à une distance supérieure de deux mètres de toute personne, à moins qu'elles ne soient des occupants de la même maison d'habitation ou de ce qui en tient lieu.

**Exceptions**

**(2)** Subsection (1) does not apply

- (a)** when the safety of the person could be endangered by wearing a face mask;
- (b)** when the person is eating, drinking or taking oral medications; or
- (c)** when a crew member authorizes the removal of the face mask to address the person's special needs or unforeseen circumstances.

**Compliance**

**20** A person must comply with any instructions given by a crew member with respect to wearing a face mask.

**Prohibition — private operator or air carrier**

**21** A private operator or air carrier is prohibited from permitting a person to board a flight to Canada that the private operator or air carrier operates if

- (a)** the person is a competent adult and does not provide, or refuses to provide, the confirmation referred to in section 16;
- (b)** the private operator or air carrier cannot verify under section 18 that the person is in possession of a face mask; or
- (c)** the person refuses to comply with an instruction given by a crew member in accordance with section 20.

**Refusal to comply**

**22** If, during a flight to Canada that a private operator or air carrier operates, a person refuses to comply with an instruction given by a crew member with respect to wearing a face mask, the private operator or air carrier must

- (a)** keep a record of
  - (i)** the date and flight number,
  - (ii)** the person's name and contact information,
  - (iii)** the person's seat number on the flight, and
  - (iv)** the circumstances related to the refusal to comply; and
- (b)** inform the Minister as soon as feasible of any record created under paragraph (a).

**Exceptions**

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas dans les cas suivants :

- a)** la sécurité de la personne pourrait être compromise par le port du masque;
- b)** la personne boit, s'alimente ou prend un médicament par voie orale;
- c)** la personne est autorisée par un membre d'équipage à retirer le masque en raison de ses besoins particuliers ou de circonstances imprévues.

**Conformité**

**20** La personne doit se conformer aux instructions données par un membre d'équipage à l'égard du port du masque.

**Interdiction — exploitant privé ou transporteur aérien**

**21** Il est interdit à l'exploitant privé et au transporteur aérien de permettre l'embarquement d'une personne pour un vol qu'il effectue à destination du Canada dans les cas suivants :

- a)** la personne est un adulte capable et ne fournit pas ou qui refuse de fournir la confirmation visée à l'article 16;
- b)** il ne peut pas vérifier, aux termes de l'article 18, que la personne a un masque en sa possession;
- c)** la personne refuse de se conformer aux instructions données par un membre d'équipage conformément à l'article 20.

**Refus d'obtempérer**

**22** Si, au cours d'un vol que l'exploitant privé ou le transporteur aérien effectue à destination du Canada, une personne refuse de se conformer aux instructions données par un membre d'équipage à l'égard du port du masque, l'exploitant privé ou le transporteur aérien :

- a)** consigne dans un dossier l'information suivante :
  - (i)** la date et le numéro du vol,
  - (ii)** le nom et les coordonnées de la personne,
  - (iii)** le numéro du siège occupé par la personne,
  - (iv)** les circonstances relatives au refus de se conformer;
- b)** informe dès que possible le ministre de la création d'un dossier en application de l'alinéa a).

## Designated Provisions

### Designation

**23 (1)** The provisions of this Interim Order set out in column 1 of the schedule are designated as provisions the contravention of which may be dealt with under and in accordance with the procedure set out in sections 7.7 to 8.2 of the Act.

### Maximum amounts

**(2)** The amounts set out in column 2 of the schedule are the maximum amounts of the penalty payable in respect of a contravention of the designated provisions set out in column 1.

### Notice

**(3)** A notice referred to in subsection 7.7(1) of the Act must be in writing and must specify

- (a)** the particulars of the alleged contravention;
- (b)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent has the option of paying the amount specified in the notice or filing with the Tribunal a request for a review of the alleged contravention or the amount of the penalty;
- (c)** that payment of the amount specified in the notice will be accepted by the Minister in satisfaction of the amount of the penalty for the alleged contravention and that no further proceedings under Part I of the Act will be taken against the person on whom the notice in respect of that contravention is served or to whom it is sent;
- (d)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent will be provided with an opportunity consistent with procedural fairness and natural justice to present evidence before the Tribunal and make representations in relation to the alleged contravention if the person files a request for a review with the Tribunal; and
- (e)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent will be considered to have committed the contravention set out in the notice if they fail to pay the amount specified in the notice and fail to file a request for a review with the Tribunal within the prescribed period.

## Repeal

**24** *The Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 7, made on April 29, 2020, is repealed.*

## Textes désignés

### Désignation

**23 (1)** Les dispositions du présent arrêté d'urgence figurant à la colonne 1 de l'annexe sont désignées comme texte dont la contravention peut être traitée conformément à la procédure prévue aux articles 7.7 à 8.2 de la Loi.

### Montants maximaux

**(2)** Les sommes indiquées à la colonne 2 de l'annexe représentent les montants maximaux de l'amende à payer au titre d'une contravention au texte désigné figurant à la colonne 1.

### Avis

**(3)** L'avis visé au paragraphe 7.7(1) de la Loi est donné par écrit et comporte :

- a)** une description des faits reprochés;
- b)** un énoncé indiquant que le destinataire de l'avis doit soit payer la somme fixée dans l'avis, soit déposer auprès du Tribunal une requête en révision des faits reprochés ou du montant de l'amende;
- c)** un énoncé indiquant que le paiement de la somme fixée dans l'avis sera accepté par le ministre en règlement de l'amende imposée et qu'aucune poursuite ne sera intentée par la suite au titre de la partie I de la Loi contre le destinataire de l'avis pour la même contravention;
- d)** un énoncé indiquant que, si le destinataire de l'avis dépose une requête en révision auprès du Tribunal, il se verra accorder la possibilité de présenter ses éléments de preuve et ses observations sur les faits reprochés, conformément aux principes de l'équité procédurale et de la justice naturelle;
- e)** un énoncé indiquant que le défaut par le destinataire de l'avis de verser la somme qui y est fixée et de déposer, dans le délai imparti, une requête en révision auprès du Tribunal vaut aveu de responsabilité à l'égard de la contravention.

## Abrogation

**24** *L'Arrêté d'urgence n° 7 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19 pris le 29 avril 2020 est abrogé.*

**SCHEDULE**

(Subsections 23(1) and (2))

**Designated Provisions**

| Column 1<br>Designated Provision | Column 2<br>Maximum Amount of Penalty (\$) |             |
|----------------------------------|--|-------------|
|                                  | Individual                                 | Corporation |
|                                  |  |             |
| Section 3                        | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 5                        | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 6                        | 5,000                                      |             |
| Section 7                        | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 8                        | 5,000                                      |             |
| Section 9                        | 5,000                                      | 25,000      |
| Subsection 10(1)                 | 5,000                                      | 25,000      |
| Subsection 10(2)                 | 5,000                                      | 25,000      |
| Subsection 10(3)                 | 5,000                                      | 25,000      |
| Subsection 10(4)                 | 5,000                                      |             |
| Subsection 10(5)                 | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 12                       | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 13                       | 5,000                                      |             |
| Section 15                       | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 16                       | 5,000                                      |             |
| Section 17                       | 5,000                                      |             |
| Section 18                       | 5,000                                      | 25,000      |
| Subsection 19(1)                 | 5,000                                      | 25,000      |
| Section 20                       | 5,000                                      |             |
| Section 21                       | 5,000                                      |             |

**ANNEXE**

(paragraphe 23(1) et (2))

**Textes désignés**

| Colonne 1<br>Texte désigné | Colonne 2<br>Montant maximal de l'amende (\$) |                 |
|----------------------------|---|-----------------|
|                            | Personne physique                             | Personne morale |
|                            |   |                 |
| Article 3                  | 5 000   | 25 000          |
| Article 5                  | 5 000   | 25 000          |
| Article 6                  | 5 000   |                 |
| Article 7                  | 5 000   | 25 000          |
| Article 8                  | 5 000   |                 |
| Article 9                  | 5 000   | 25 000          |
| Paragraphe 10(1)           | 5 000   | 25 000          |
| Paragraphe 10(2)           | 5 000   | 25 000          |
| Paragraphe 10(3)           | 5 000   | 25 000          |
| Paragraphe 10(4)           | 5 000   |                 |
| Paragraphe 10(5)           | 5 000   | 25 000          |
| Article 12                 | 5 000   | 25 000          |
| Article 13                 | 5 000   |                 |
| Article 15                 | 5 000   | 25 000          |
| Article 16                 | 5 000   |                 |
| Article 17                 | 5 000   |                 |
| Article 18                 | 5 000   | 25 000          |
| Paragraphe 19(1)           | 5 000   | 25 000          |
| Article 20                 | 5 000   |                 |
| Article 21                 | 5 000   |                 |